

Anleitung/Manual

**Folientastaturtausch für Rabe Multitronic/Pöttinger Multitronic 2/
Kuhn Hector 2000 & Hector 3000**

*Keypad exchange for Rabe Multitronic/Pöttinger Multitronic 2/
Kuhn Hector 2000 & Hector 3000*



Folientastaturtausch

Keypad exchange



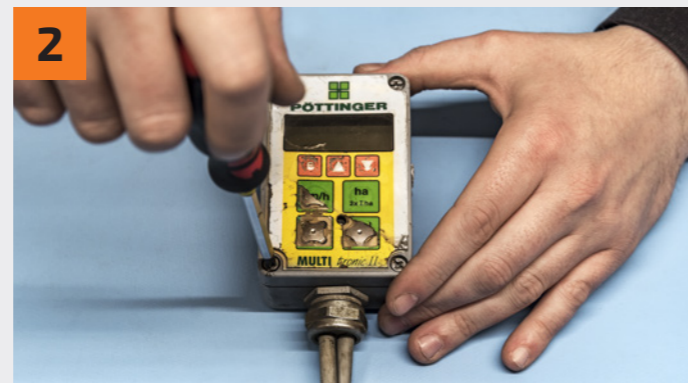
Bitte beachten Sie dass das Design vom Original abweicht, die Tastatur aber zu 100 % kompatibel ist. *Please note that the design is different from the original, but the keyboard is 100% compatible.*



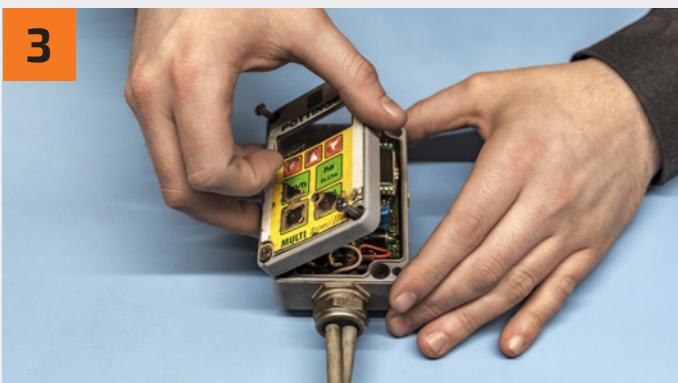
Bevor Sie mit der Reparatur beginnen, erden Sie sich an einer Heizung. Vermeiden Sie eine Berührung der Platine. *Before you start repairing, ground yourself to a heater. Avoid touching the board.*



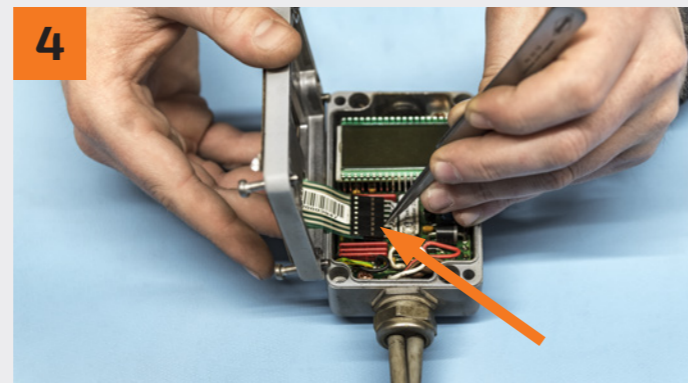
Benötigtes Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, dünnes Lineal. *Required tools: Screwdriver, thin ruler.*



Lösen Sie die Schrauben des Gehäusedeckels. *Loosen the screws of the cover.*



Den Gehäusedeckel vorsichtig anheben, um nichts abzureißen. *Carefully lift the cover so as not to tear anything.*



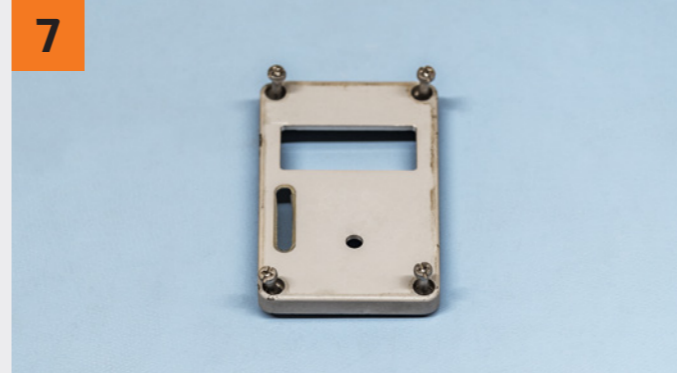
Den Stecker der Folientastatur vorsichtig entfernen. Dafür können Sie eine Pinzette benutzen. *Carefully remove the plug of the membrane keyboard. You can use tweezers for this.*



Nun die defekte Folientastatur mit dem Lineal vom Deckel lösen. *Now remove the defective membrane keyboard from the lid with the ruler.*



Entfernen Sie die Folientastatur vollständig. *Remove the membrane keypad completely.*



Reinigen Sie den Deckel von Schmutz und Kleberesten. *Clean the lid of dirt and glue residue.*



Entfernen Sie jetzt die Schutzfolie von der Scheibe. *Now remove the protective film from the glass.*



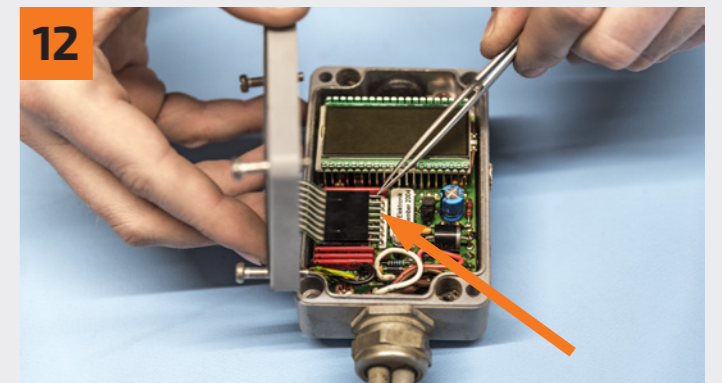
Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche. *Remove the protective film from the adhesive surface.*



Führen Sie den Stecker durch den dafür vorgesehenen Schlitz. *Insert the plug through the slot provided.*



Platzieren Sie die Tastatur so genau wie möglich und drücken Sie diese an den Deckel. *Place the keyboard as close as possible and press it against the lid.*



Den Stecker vorsichtig aufstecken. *Carefully place the plug.*



Deckel aufsetzen und die Schrauben festziehen. Die Reparatur ist nun fertig. *Fit the cover and tighten the screws. The repair is now finished.*

Haben Sie noch Fragen oder Anmerkungen?
Zögern Sie nicht mit uns Kontakt aufzunehmen.
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Tel.: +49 (0) 93 33 90 41 300
reparatur@ilgenfritz.biz

Ilgenfritz Mechatronics ist ständig bemüht, alle Produkte den Anforderungen der Praxis anzupassen. Deshalb sind Änderungen vorbehalten. Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten. Dieser Prospekt wurde für den weltweiten Einsatz gedruckt. Bitte beachten Sie bezüglich der technischen Ausstattung die Preisliste Ihres Ilgenfritz Mechatronics Vertriebspartners.

Ilgenfritz Mechatronics GmbH
Marktplatz 4
D-97234 Fuchsstadt

Telefon: +49(0)9333 9041300
Telefax: +49(0)9333 90413290

www.ilgenfritz.biz
info@ilgenfritz.biz

